

伊索寓言系列

猫和谨慎的老鼠

改编 陈勉 毛劲松



知識出版社

图书在版编目(CIP)数据

猫和谨慎的老鼠 / 陈勉、毛劲松改编. — 北京: 知识出版社, 2000.2
(伊索寓言系列)
ISBN 7-5015-2381-9

I. 猫… II. ①陈… ②毛… III. 动画—中国—现代 IV. J228.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 64810 号

改 编: 陈 勉 毛劲松
责任编辑: 李辛海
绘 画: 陈 勉 毛劲松 李建章
图文制作: 薛 彬
封面设计: 薛 彬

猫和谨慎的老鼠 (伊索寓言系列)

知识出版社出版
(北京阜成门北大街 17 号) 邮政编码: 100037
新华书店经销

北京万象艺苑文化交流有限公司制版
中国农业出版社印刷厂印刷
开本: 787 × 1092 毫米 1/24 2 印张
2000 年 6 月第一版第二次印刷
印数: 10 001—15 000
ISBN 7-5015-2381-9/J·157
定价: 9.00 元

目 录



1. 北风和太阳	1
----------------	---



2. 狮子、狐狸和狼	8
------------------	---



3. 猫和谨慎的老鼠	17
------------------	----



4. 狐狸和山羊	23
----------------	----



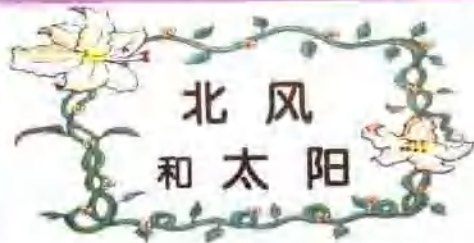
5. 僧人	30
-------------	----



6. 猫头鹰和蚱蜢	36
-----------------	----



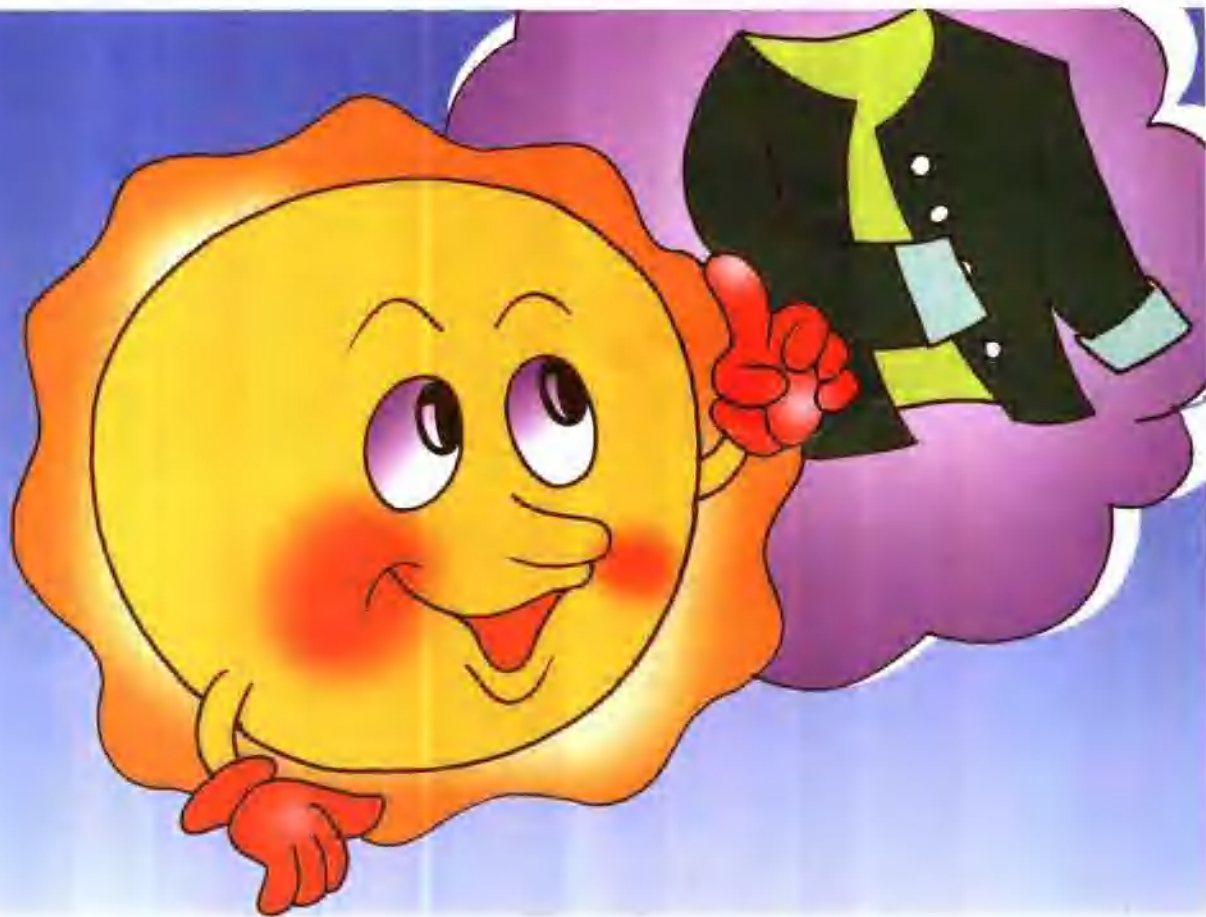
7. 狮子和熊	43
---------------	----



北风
和太阳

北风和太阳争论谁的威力大。

běi fēng hé tài yáng zhēng lùn shuí de wēi lì dà



它们决定，谁能剥去行人的衣服，谁就算胜利。

tā men jué dìng shuí néng bō qù xíng rén de yī fu shuí jiù suàn shèng lì



北风首先猛烈地刮起来，想把行人的衣服刮掉，行人忙把

běi fēng shǒu xiān měng liè de guā qǐ lái xiǎng bǎ xíng rén de yī fu guā diào xíng rén máng bǎ

衣服裹紧。

yī fu guǒ jǐn



北风更猛烈地刮着，行人又加了一件衣服。

běi fēng gèng měng liè de guā zhe

xíng rén yòu jiā le yī jiàn yī fu



北风刮累了，就让位给太阳。

běi fēng guā léi le jiù ràng wèi gěi tài yáng



太阳先是很温柔地晒着，行人脱掉了外衣。

tài yáng xiān shì hěn wēn róu de shài zhe xíng rén tuō diào le wài yī



太阳越晒越热，行人终于脱光了衣服，跳到池塘里去了。

tāi yáng yuè shài yuè rè

xíng rén zhōng yú tuō guāng le yī fu

tiào dào chí táng lǐ qù le



狮子病在山洞里。

shī zi bìng zài shān dòng lǐ



除了狐狸，所有的动物都来探望它们的大王。

chú le hú li suǒ yǒu de dòng wù dōu lái tàn wàng tā men de dà wáng



狼利用这个机会说，狐狸竟敢轻视大王，不来探望。

láng lì yòng zhè ge jī huì shuō hú li jīng gǎn qīng shì dài wáng bù lái tàn wàng



正在这时，狐狸来了，听到了狼说的话。

zhèng zài zhè shí hú li lái le tīng dào le láng shuō de huà



狮子对狐狸怒吼起来，问它是否像狼所说的那样。

shī zi duì hǔ li nǚ hóu qǐ lái wèn tā shì fǒu xiàng láng suǒ shuō de nà yàng



狐狸忙解释说，它去给大王寻找治病的药方，所以来晚了。

hú lì máng jiě shì shuō tā qù gěi dà wáng xún zhǎo zhì bìng de yào fāng suǒ yǐ lái wǎn le



治病的药方是：把一只狼活剥了，趁热将皮披在身上。

zhì bǐng de yào fāng shì bǎ yī zhī láng huó bō le chèn rè jiāng pí pī zài shēn shàng